



# 66th IFLA Council and General Conference

## August 13-18, 2000

---

**Code Number:** 016-134-R  
**Division Number:** V  
**Professional Group:** Acquisition and Collection Development  
**Joint Meeting with:** Serial Publications  
**Meeting Number:** 134  
**Simultaneous Interpretation:**

### На пути ко всемирному распределенному фонду - развитие коллекции в китайских вузах

#### Яфан Сонг (*Yafan Song*)

помощник библиотечкаря по научно-исследовательской работе, заведующий отделом каталогизации, член китайского общества библиотечной науки

---

#### Резюме:

*Являясь одной из шести главных систем документальных источников Китая, быстро развиваются сети по распределенному ресурсу в китайских вузах и развитие областных библиотечных коллекций играет важную роль. Развитие библиотек с богатыми коллекциями как на печатных, так и на электронных носителях дает сетевой инфраструктуре большее количество информации и, таким образом, повышает уровень национального экономического строительства, образования науки и культуры и вносит большой вклад в мировой распределенный фонд. В этом докладе предложены новая концепция и принципы по созданию коллекции в китайских вузах, а также некоторые предложения, основанные на научно-исследовательской работе; это поможет китайским и некитайским читателям глубже понять, что происходило и происходит в развитии сети распределенного ресурса в Китае.*

---

#### 1. Введение

##### 1.1. Переформулировка принципов библиотечной коллекции

Традиционно, в соответствии с принципом библиотечной коллекции, такие печатные публикации, как книги, журналы, газеты являлись главной ее частью, в то время как публикации в другой среде - аудио-визуальные материалы, магнитофонные пленки, диски - приобретались библиотекой в меньших количествах. Сегодня в этом отношении многое

изменилось, хотя печатные публикации имеются в наличии, но в будущем электронные публикации завоюют, конечно, большее место в библиотечных коллекциях, чем печатные. Таким образом, в сетевой среде главная часть коллекций университетских библиотек, безусловно, будет переведена с печатных на электронные носители, между тем, как печатные материалы будут поступать в качестве дополнительных. Таким образом, сегодня необходимо найти новую формулировку исходных принципов развития библиотечных коллекций, которые несовместимы с ростом информации на новых носителях.

## 1.2. Упорядочивание структуры библиотечной коллекции

Пересмотра требуют не только принципы библиотечной коллекции, но и их структура. Поскольку методы, которые читатели применяют при пользовании библиотекой, потребность в информации, а также информационные ресурсы и источники их приобретения уже не те, что были раньше, библиотекам бросается вызов. Мера ценности библиотек - в качестве обслуживания читателей. Библиотеки должны находить новые пути лучшего, расширенного обслуживания. Кроме продолжения развития своих коллекций как на печатных, так и на электронных носителях, библиотеки должны находиться в контакте с различными коммерческими электронными центрами доставки документов, онлайн-поисковыми системами, а также с сетями всех уровней, например, Интернетом, для предоставления этой информации пользователям через сеть. Именно таким образом необходимо расширять масштаб библиотечной коллекции и увеличивать объем библиотечных информационных услуг. В первую очередь, соотношение при затратах на создание коллекций должно быть упорядочено как можно скорее, то есть необходимо заново пересмотреть действующую схему в комплектовании университетских библиотек, увеличить затраты на диски, принимая во внимание комплектование ов и машиночитаемых документов, в т.ч. и сетевые ресурсы. Мы должны понимать, что библиотечные коллекции - это не стационарные склады, на которых хранятся печатные материалы, но, главным образом, динамичное хранилище информации для библиографических и полнотекстных баз данных, систематически и шаг за шагом организуемых для обеспечения пользователей нужной информацией.

## 2. Современный статус и преимущества

### 2.1. Статус

#### 2.1.1. Развитие коллекций

Информационно-документальные ресурсы являются самым важным условием обучения кадров и научно-исследовательской работы в китайских вузах. В настоящее время в Китае 1080 университетских библиотек, число справочных подразделений в отделах и институтах уже дошло до 5759, которые, располагая богатой коллекцией документов и информацией на любых носителях, формируют базовые документально-информационные источники для своих факультетов и студентов. В последние годы прикладывались большие усилия в попытках создать в библиотеках китайских университетов книжную коллекцию, общее число томов которой к середине 1990-х гг. перешло за 500 млн, то есть объем коллекции увеличился на 20% по сравнению с тем же периодом 1980-х гг. Между тем, среда хранения документов имеет тенденцию к изменению. Помимо таких традиционных печатных документов, как книги и журналы, появились и растут такие носители информации, как микрофильмы, видеокассеты, магнитофонные ленты, оптические диски. Для улучшения обслуживания большинство библиотек сформировало собственные системы коллекции со свойствами, подходящими предметам их школ, например, "Документы академической степени Пекинского университета", "Китайская книжная серия Ренминского университета" (специальное собрание документов и публикаций самого университета). Многие университетские библиотеки также имеют собственные собрания редких книг и хорошие издания по каждому периоду древней истории.

### 2.1.2. Совместные действия по распределению ресурсов.

Сегодня, при стремительном росте количества изданий и ограниченности бюджета, библиотекари все больше осознают важность интеграционного принципа в развитии коллекции. Некоторые университетские библиотеки основали координационную сеть в комплектовании книг. Самыми первыми в этом начинании стали Библиотечная ассоциация национального медицинского университета, Консорциум университетских библиотек пяти северо-западных областей. Они решили, что при комплектовании зарубежных изданий должны быть приняты координационные меры. Результат этого решения был успешен. Чтобы усилить интеграционное развитие университета, среди некоторых важнейших вузов будет учреждено 15 гуманитарных документально-информационных центров; каждый из них возьмет на себя часть ответственности по сбору литературы в той или иной области с информационным обслуживанием средствами усовершенствованной техники и реализацией поиска в режиме онлайн. Более того, готовится новый проект общенациональной документально-информационной системы; этот проект имеет целью осуществить реализацию идеи распределенного ресурса и удовлетворить растущий спрос на документы и информацию.

## 2.2. Преимущества

В сегодняшнем мире информационные ресурсы воспринимаются как стратегические и считаются важнее материальных и энергетических. В настоящее время уровень развития и использования информационных ресурсов стал одним из основных признаков измерения или оценки экономических успехов страны и национальной мощи. Сегодня все большее число библиотечных работников смотрят на свою деятельность с точки зрения учреждения национальных стратегических ресурсов и начинают хорошо понимать необходимость создания документально-информационных ресурсов, а также приходят к осознанию того, что в процессе создания информации ключевым пунктом стала не инфраструктура, а создание документально-информационных ресурсов и информационные службы. Электронная библиотека с недорогим размещением документальных ресурсов и большая социально-экономическая выгода от этого - цель попыток осуществить интеграцию и сетевую организацию в процессе автоматизации библиотеки.

### 2.2.1. План и контроль

Как упомянуто выше, стремительный рост развития информации в мире обязательно выдвинет китайскую информацию на новый уровень. Нам отрадно видеть, что в последние годы информационный рабочий кабинет государственного совета разработал и провел дальнейший пересмотр проекта по “Национальной информационной программе”, которая поведет информационную работу по принципу “генерального планирования с государственным регулированием, совместное строительство по унифицированному стандарту; распределенный ресурс через сеть”. Вдобавок к этому, планируется серия подпрограмм, включая “Национальную подпрограмму использования информационных ресурсов”, а также “Подплан страховых полисов и связанного с ним законодательства”. Был также основан китайский национальный центр сетевой информации (CNNIC), который выпустил в печать “Предварительное управление именной регистрации информационных сетей в Китае”. В то же самое время развивается Информационная система и академическая библиотека Китая (CALIS), являющаяся одной из трех общественных систем обслуживания, управляемых Государственной образовательной комиссией; цель системы - реализация документально-информационной системы обучения и научно-исследовательской работы в китайских университетах и колледжах.

### 2.2.2. Условия для создания инфраструктуры

Сегодня для создания инфраструктуры коммуникации моделируется общенациональная цифровая линейная система с оптическим кабелем в качестве ее главной части и спутником в качестве вспомогательной. Для общественного пользования открыты следующие сети:

CHINANET, CERNET, CSTNET, CHINAGBN и т.д. К концу октября 1997 года в китайской компьютерной сети существовало более 1000 взаимосвязанных сетей, 50000 компьютеров, подсоединенных напрямую к сети, и 250000 - через телефонную линию, с более, чем 600000 пользователей, что позволяет китайской коммуникационной сети занимать сегодня второе место в мире.

### 2.2.3. Профессионалы

Кроме вышесказанного, здесь необходимо упомянуть одну важную деталь. В последние годы в китайских университетских библиотеках наблюдается стремительный рост персонала, специализирующегося на документах и информации. Увеличился персонал - с 32779 в 1985 г. до 38000 в 1994 г., улучшилось качество работы штатных сотрудников. Среди них более 60% имеют университетские степени и дипломы, средний контингент работников становится моложе.

Все вышесказанное рассматривается в качестве важной гарантии лучшего обслуживания и основного условия, которое можно эффективно использовать для дальнейшего развития документально-информационных ресурсов в китайских университетских библиотеках.

## 3. Предложения и меры

Осознавая новые условия, наилучший путь использования преимуществ китайских университетских библиотек для ускорения развития библиотечной коллекции - это изменение существующего статуса с тем, чтобы не отставать от мирового развития в этой области. Для воплощения этой цели фундаментальная стратегия и подход к развитию документально-информационных ресурсов должны, с нашей точки зрения, включать следующие факторы:

### 3.1. Дальнейшее определение принципа и содержания развития коллекции

Чтобы улучшить эффективность развития документально-информационных ресурсов, за этими основами или ключевыми пунктами должны следовать:

#### 3.1.1. Основы для развития

- наличие определенной цели  
Развитие документально-информационных ресурсов надо предугадывать при понимании пользовательских потребностей. Университетские библиотеки имеют перед собой ясную цель: информационное обслуживание учебной и научно-исследовательской работы своих школ. Поэтому библиотеки должны ставить в своей работе на первое место то, что тесно связано с учебной и научно-исследовательской работой и те из этих работ, которые нужнее всего учителям и студентам.
- своевременность  
Ценность информационной продукции зависит от эффективности в заданный отрезок времени. Ценны только те документы и та информация, к которым в процессе принятия решения можно найти своевременный доступ. Для организации доступа библиотекари университетских библиотек должны делать информационное устройство коллекции в нужное время и прилагать все усилия для ускорения передачи документов и информации с помощью компьютера и сетевого оборудования.
- работа на разных уровнях  
Это означает, что развитие документально-информационных ресурсов надо вести на разных уровнях соответственно читательским группам.

#### 3.1.1. Содержание по разработке

Разработка документально-информационных ресурсов должна включать два аспекта: базовое и углубленное использование как печатных, так и электронных материалов.

- Базовая эксплуатация означает базовую работу по разработке и использованию документальных ресурсов университетских библиотек; эта эксплуатация охватывает такую традиционную библиотечную работу как описание и использование внешних документальных признаков, научная классификация и каталогизация документальных ресурсов, создание вторичных документов, например, коллекционные каталоги, индексы и т.д. - все это для удовлетворения спроса на обычное чтение.
- Углубленная эксплуатация означает углубленную научно-исследовательскую работу по первичным и вторичным документам с приоритетом обучения и университетской научно-исследовательской работы. Результатом такой эксплуатации являются главным образом ссылки по специфическим предметам с целью удовлетворить специфические запросы читателей (профессионалов, научно-исследовательских работников и профессоров).

### 3.2. Усиление разработки библиотечных коллекций

#### 3.2.1. Организация библиотечных коллекций через разделение труда и тесное сотрудничество

Основание библиотечной коллекции больше не должно опираться на старые методы. Организацию регионального документально-информационного центра обслуживания надо рассматривать в качестве своего совокупного объекта по каждой индивидуальной библиотеке, и коллекция документов должна соответствовать своим специализированным предметам, ключевым дисциплинам, а также своему естественному преимуществу в коллекции. Объем копии определить соответственно объединенной программе библиотечных поступлений. Надо избегать ненужных повторений поступлений в больших количествах и по специализированным темам, чтобы обеспечить гарантию и охват документов. Лучшим способом для этого является совместное учреждение сетевых систем по разделу ресурсов среди университетских библиотек посредством совместных библиотечных поступлений и каталогизации, а также межбиблиотечного абонемента.

#### 3.2.2. Ускорение разработки электронных библиотечных коллекций

Быстрое обогащение ресурсами в электронной форме в сочетании с незамедлительным доступом сделает электронные средства важным составляющим рабочей среды студентов и ученых по всем дисциплинам, на всех уровнях. Электронные средства станут преобладать в увеличивающемся числе случаев. Переход на эти средства распространится на классные комнаты, а также библиотеки, и возрастающая роль как дистанционного обучения, так и компьютерного руководства будет и дальше усиливать важность электронных средств информации. Печать не исчезнет. Вместо этого последует долгий период перехода, характеризующийся сосуществованием традиционной печати, электронных версий традиционной печати и новых форм публикации и коммуникации с преимуществом электронных средств. Университетские библиотеки должны планировать работу в сотрудничестве над ключевой проблемой удовлетворения этих расширенных требований и прилагать достаточно усилий к следующему:

- устраивать доступ постоянных клиентов к отдаленным коллекциям; этот доступ не будет свободен и потребует сложного контроля, выполненного на заказ для пользовательских групп при разнообразии экономических моделей;
- создавать и управлять внутренними электронными коллекциями, возрастающими по важности, так как электронная форма постепенно становится средством выбора библиотечных материалов и многотипных документов;
- предоставлять пользователям по самым низким ценам интегрированный доступ к информации всех форм, ближних и дальних, электронных и печатных;

### 3.3. Реструктуризация и новое проектирование автоматизированных библиотечных систем

Рост Интернета оказался необычайным, число пользователей непредсказуемо увеличилось и растет с каждым днем; сеть стала частью повседневной жизни офисов, квартир,

университетов, школ и НИИ во всем мире, и сегодня эта сеть признана поставщиками информационных ресурсов эффективным средством бизнеса. Поэтому университетские библиотеки требуют новой структуризации и проектирования не только для достижения большей эффективности, но и для использования преимуществ новой технологии, новых книжных форматов и обретения новой позиции в увеличивающейся электронной среде.

### 3.3.1. Открытие высококачественных интегрированных автоматизированных библиотечных систем

Для эффективного управления библиотечной коллекцией, особенно электронными материалами, нужна хорошая интегрированная автоматизированная библиотечная система, которая должна обладать следующими функциями:

- каталоговый модуль, единая интегрированная база данных MARC, разделяемая всеми остальными модулями;
- модуль библиотечных поступлений для размещения заказов и для отчетов по бюджету;
- модуль периодических изданий романа в нескольких частях, печатающегося в журнале или газете - для управления подпиской, сбора претензий об отсутствующих номерах и электронного сбора ежегодных счетов;
- контроль за тиражом;
- загрузчик записей MARC;

Увеличивающееся число интегрированных библиотечных систем составляет сегодня з 39.50 и имеет Web-интерфейсы, так что пользователи библиотеки могут иметь доступ к библиотечному каталогу со своих рабочих мест как в офисах, так и из квартиры, используя обычный -броузер, например, Интернет Эксплорер. В Китае такой подход должен стать общим сценарием для университетских библиотек, а именно: каждая из рабочих станций библиотеки, использующая протокол 39.50, могла бы иметь доступ к собственному библиотечному каталогу, каталогам других библиотек, базам данных агенств MARC, другим электронным ресурсам, находящимся в библиотеке (сети CD-ROM-ов, электронным журналам и др.), базам данных поставщиков и, конечно, полному спектру ресурсов в World Wide Web.

Будет расти роль программного обеспечения для управления традиционными и электронными ресурсами индивидуальных библиотек и консорции. Китайские исследователи или поставщики программного обеспечения должны много работать для поставки библиотекам орудий информационной интеграции, чтобы создавать ресурсы доступа к электронным библиотечным коллекциям и сделать местные ресурсы общедоступными.

### 3.3.2. Подготовка команды высококвалифицированных профессионалов

В соответствии с требованиями по разработке библиотечной коллекции, профессионалы по организации таких проектов должны обладать многими ценными качествами.

- Работающие в сфере развития коллекции должны обладать относительно высоким профессиональным уровнем знаний по библиотеке и информации, широкими знаниями по ключевым дисциплинам и предметам своих университетов и колледжей, высокими навыками по работе с компьютером и другой техникой.
- Задействованные в развитии систем автоматизации должны показать хорошее владение базовыми знаниями компьютерной сети и коммуникационных технологий, способность к лучшему пониманию и поглощению знаний передовых технологий в этой сфере, квалифицированные навыки по эксплуатации и дизайну сетей в разделе ресурсов, а также способность к исследованию или открытию ключевой технологии.

В итоге в начале 21-го века движущей силой в создании и использовании информации будет интеграция образцов и стандартов Интернет/WWW и применение компьютера главным образом в области операции с документами. Осуществление технологий Web и последующих сетевых технологий распространится на все типы библиотек и будет включать все типы

средств. До какой степени и как скоро звук и видеоряд соединятся на Web, можно рассуждать умозрительно, но вряд ли можно умолять движение к общей инфраструктуре на базе открытых стандартов. В применении компьютера для операции с документами, когда печать была в прошлом главным средством, Web и его последователи, сохраняющие и усиливающие его мощные свойства доступности, быстро станут всеохватывающими. Прямой, с работой на потребителя, доступ к распределенным информационным ресурсам на Web дополнит и, до некоторой степени, покончит с ролью библиотек. Но это не упразднит их, а фактически усилит их важность, в случае, если они будут в состоянии взять на себя новую ответственность и использовать новые возможности. Уверен, что если мы лучше поймем новую ситуацию и узнаем современную технологию, у нас определенно будет хорошая перспектива.